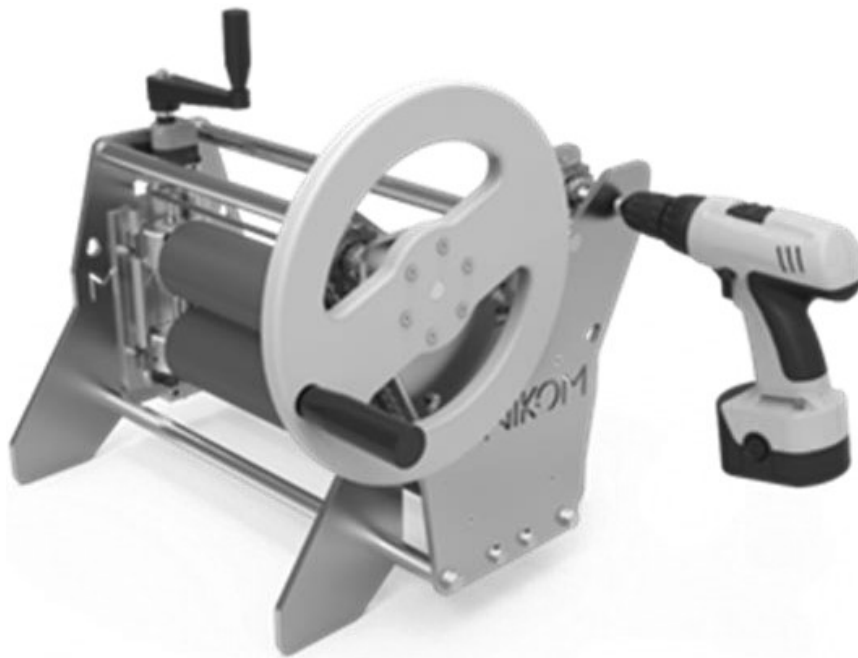


Operating Manual *Bedienungs-Handbuch*

Impregnation table manuell from Sanikom DN225 / 300
Imprägniertisch manuell von Sanikom bis DN 225 / 300



Impregnation table is used to evenly distribute the resin in the Inliner with a defined wall thickness.

Imprägniertisch dient zur gleichmäßigen Verteilung des Harzes im Inliner bei einer definierten Wanddicke.

The impregnation table must be positioned securely!

Der Imprägniertisch muss standsicher positioniert werden!

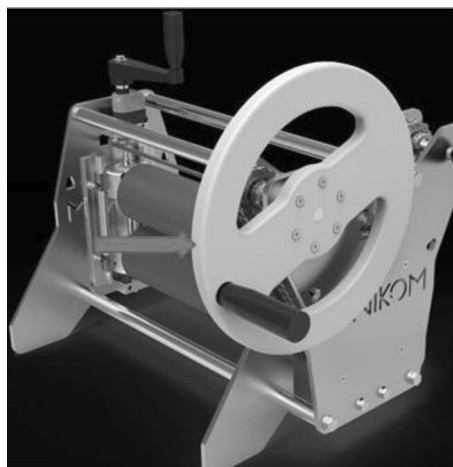
The distance between the rollers can be defined using the black crank.

Mittels der schwarzen Kurbel kann der rollenabstand definiert werden.



Both rollers are driven equally with the large handwheel. The operator determines the speed at his own discretion. Use of force on the handwheel is not permitted!

Mit dem großen Handrad werden beide Walzen gleichmäßig angetrieben. Die Geschwindigkeit bestimmt der Bediener im eigenen Ermessen. Gewalteinwirkung auf das Handrad ist nicht gestattet!



Before use, check whether the rollers run parallel to each other. In addition, the roller distance should be checked with the display using an Allen key size 10mm.

Vor dem Einsatz ist zu prüfen, ob die Walzen parallel zueinander laufen. Zudem sollte mittels eines Inbusschlüssels Größe 10mm der Walzenabstand mit der Anzeige überprüft werden.

If necessary, the display should be calibrated.

To do this, establish the roller distance with the 10mm Allen key. Then loosen the ring below the crank (loosen the small Allen screw) and turn the ring clockwise or counter clockwise until the display shows 10.0! Then fix the ring again with the small Allen screw.

Gegebenenfalls sollte die Anzeige kalibriert werden.

Hierzu den Walzenabstand mit dem 10mm Inbusschlüssel herstellen Anschließend den Ring unterhalb der Kurbel lösen (kleine Inbusschraube lösen) und den Ring in oder gegen den Uhrzeiger drehen, bis in der Anzeige 10,0 steht. Anschließend den Ring mittels der kleinen Inbusschraube wieder fixieren.



Warnings and special notes

The rubberized rollers must always be kept free of resin and grease!

All moving parts (gear wheels and chain connections) must be kept free of dirt and water. Occasional greasing is recommended.

Die gummierten Walzen sind stets frei von Harz und Fett zu halten!

Alle beweglichen Teile (Zahnräder und Kettenverbindungen) sind frei von Schmutz und Wasser zu halten. Gelegentliche fetten wird empfohlen.

LIMITED WARRANTY

1.1. The Manufacturer warrants for twelve (12) months following the date of delivery all Impregnation Tables(hereafter referred to as Products) to be free from defects in material and workmanship. If any of the Products are found to be defective, such Product will, at Manufacturer's costs and its discretion be replaced or repaired.

1.2. The main purpose of Article 1.1. (Warranty) shall be to provide the Buyer with free repair and Replacement of defective goods on condition that the Manufacturer acknowledges the Buyer's claim as justified. Such assurance is deemed to fulfil its essential purpose as long as the Manufacturer is willing and able to repair or replace defective goods and when the product is not functioning in line with the representations in the technical specifications.

1.3. Products, which may be sold by the Manufacturer but are not manufactured by it are not subject to this warranty and are sold exclusively with warranties, if any, by their original manufacturer.

1.4 The Manufacturer's warranty does not apply to any Products, which have been subject to misuse, mishandling, misapplication, neglect (including but not limited to use of un authorized components or attachments), or if adjustment or repair have been performed by anyone other than the Manufacturer or one of its authorized agents.

1.5 Any claim by the Buyer with reference to the Products shall be deemed waived by the Buyer, unless submitted in writing to the Manufacturer within the earlier of (I) eight (8) days following the date Buyer discovered any defect, or (II) twelve (12) months following the date of delivery.

2. LIMITATION OF LIABILITY

2.1 If within a term stipulated in Article 1.5 the Manufacturer is submitted a justified claim according to the provisions thereof, then the Manufacturer may either:

2.1.1. repair the Product;

2.1.2 replace those components of the Product, which are of poor quality;

2.1.3 replace the Product, if repair is not possible; or

2.1.4 return the purchase money for the Product or its component of poor quality; After performing any of the above the Manufacturer is free from any other liabilities whatsoever towards the Buyer.

2.2 The Manufacturer use its own discretion to decide on the way of eliminating defects on the Product quoted in Articles 2.1.1 to 2.1.4 and pays thereby regard of the faultless functionality of the objected Product.

3. DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL DAMAGES

3.1. The Manufacturer's warranty is subject to the following conditions:

Sanikom d.o.o.

Vrtna ulica 39 | 4294 Križe | Slovenia

Office +386 (0)59084885 | www.sanikom.si

- 3.1.1. The Manufacturer shall not be held liable for any deficiencies in Products manufactured according to drawings, project drafts or specifications provided by the Buyer;
- 3.1.2. The Manufacturer shall not be held liable for any deficiencies resulting from ordinary wear and tear, intentional damage, neglect, abnormal operating conditions, non-observing the Manufacturer's instructions (whether oral or written), misuse and change and repairs of Products without the Manufacturer's approval;
- 3.1.3. The Manufacturer shall not be held liable if the purchase money has not been completely paid within the agreed term;
- 3.2. Manufacturer shall neither be held liable to the Buyer nor considered to violate the contract, if it is in delay at performing or fulfilling any obligations whatsoever that it has as the Manufacturer in connection with the Products, or if such a delay or non-fulfilment results from a reason, on which the Manufacturer has no influence. Without limiting the above mentioned, the following is considered the reason, on which the Manufacturer has no influence:
- 3.2.1 Force Major, explosion, flood, storm, fire or accident;
- 3.2.2. war or threat of war, sabotage, insurrection, riots or requisition;
- 3.2.3. all laws, restrictions, regulations, by-laws, prohibitions or any other measures by the governmental, parliamentary or local bodies;
- 3.2.4. import and export regulations or embargo;
- 3.2.5. strikes, lock-outs or other industrial measures or trade disputes (if including Manufacturer's employees or third party);
- 3.2.6. difficulties with supply of raw materials, work force, fuel, parts or machinery;
- 3.2.7. power blackout, break of machinery.

4. DEFECTIVE PRODUCTS POLICY

4.1 To obtain performance under this warranty, any products suspected of having a manufacturing defect in materials or workmanship shall be returned freight prepaid for inspection to Sanikom, Vrtna ulica 39, 4294 Križe, Slovenia. The Manufacturer obliges itself to decide upon the justification of the claim within forty-five (45) days following the date the Manufacturer receives such a claim. The Manufacturer's decision is final.

5. CUSTOMER TRANSPORTATION REIMBURSEMENT

5.1 Whenever the Manufacturer repairs or replaces the product at its expense or returns the purchase price, the Manufacturer will reimburse the dealer or the Buyer (depending on each case) by a credit note, the same surface freight amount the distributor or the Buyer had when returning the Product to the Manufacturer.

6. GENERAL

- 6.1 The foregoing warranty is in lieu of all other warranties expressed or implied, including those of merchantability or fitness for any purpose not expressly set forth herein.
- 6.2 No statement or assurance of the Manufacturer, by words of action, other than as set forth herein shall constitute a warranty. The rules of UN Convention on contracts for the international sale of goods shall not apply.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

1.1. Der Hersteller garantiert zwölf (12) Monate nach dem Datum der Lieferung, dass alle Inversion Drums (im Folgenden als Produkte bezeichnet) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wenn sich herausstellt, dass eines der Produkte fehlerhaft ist, wird dieses Produkt auf Kosten des Herstellers und nach eigenem Ermessen ersetzt oder repariert.

1.2. Der Hauptzweck von Artikel 1.1. (Gewährleistung) ist es, dem Käufer eine kostenlose Reparatur und den Ersatz fehlerhafter Waren zur Verfügung zu stellen, sofern der Hersteller den Anspruch des Käufers als berechtigt anerkennt. Eine solche Zusicherung erfüllt ihren

Sanikom d.o.o.

Vrtna ulica 39 | 4294 Križe | Slovenia
Office +386 (0)59084885 | www.sanikom.si

wesentlichen Zweck, solange der Hersteller bereit und in der Lage ist, fehlerhafte Waren zu reparieren oder zu ersetzen, und wenn das Produkt nicht gemäß den Darstellungen in den technischen Spezifikationen funktioniert.

1.3. Produkte, die vom Hersteller verkauft werden können, aber nicht von ihm hergestellt werden, unterliegen nicht dieser Garantie und werden ausschließlich mit etwaigen Garantien des Originalherstellers verkauft.

1.4 Die Herstellergarantie gilt nicht für Produkte, die unsachgemäß verwendet, unsachgemäß behandelt, unsachgemäß angewendet oder vernachlässigt wurden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Verwendung nicht autorisierter Komponenten oder Zubehörteile), oder wenn Einstellungen oder Reparaturen von anderen Personen durchgeführt wurden der Hersteller oder einer seiner Bevollmächtigten.

1.5 Jegliche Ansprüche des Käufers in Bezug auf die Produkte gelten als vom Käufer ausgeschlossen, sofern sie nicht innerhalb von (I) acht (8) Tagen nach dem Datum, an dem der Käufer einen Mangel entdeckt hat, schriftlich beim Hersteller eingereicht wurden, oder (II) zwölf (12) Monate nach dem Datum der Lieferung.

2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

2.1 Wird dem Hersteller innerhalb einer in Artikel 1.5 festgelegten Frist ein berechtigter Anspruch gemäß dessen Bestimmungen vorgelegt, so kann der Hersteller entweder:

2.1.1. das Produkt reparieren;

2.1.2 die Komponenten des Produkts ersetzen, die von schlechter Qualität sind;

2.1.3 das Produkt austauschen, wenn eine Reparatur nicht möglich ist; oder

2.1.4 das Kaufgeld für das Produkt oder seine Komponente von schlechter Qualität zurückzugeben; Nach Durchführung eines der oben genannten Punkte ist der Hersteller frei von jeglichen anderen Verpflichtungen gegenüber dem Käufer.

2.2 Der Hersteller entscheidet nach eigenem Ermessen über die Beseitigung der in den Artikeln 2.1.1 bis 2.1.4 genannten Produktmängel und trägt dabei die Gewähr für die einwandfreie Funktion des beanstandeten Produkts.

3. HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR FOLGESCHÄDEN

3.1. Die Herstellergarantie unterliegt den folgenden Bedingungen:

3.1.1. Der Hersteller haftet nicht für Mängel an Produkten, die nach Zeichnungen, Projektentwürfen oder Spezifikationen des Käufers hergestellt wurden.

3.1.2. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die auf normale Abnutzung, vorsätzliche Beschädigung, Nachlässigkeit, abnormale Betriebsbedingungen, Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers (mündlich oder schriftlich), unsachgemäßen Gebrauch und Änderung sowie Reparaturen von Produkten ohne Zustimmung des Herstellers zurückzuführen sind ;

3.1.3. Der Hersteller haftet nicht, wenn das Kaufgeld nicht innerhalb der vereinbarten Frist vollständig bezahlt wurde;

3.2. Der Hersteller haftet weder gegenüber dem Käufer, noch wird davon ausgegangen, dass er gegen den Vertrag verstößt, wenn er mit der Ausführung oder Erfüllung von Verpflichtungen, die er als Hersteller im Zusammenhang mit den Produkten hat, in Verzug ist oder wenn eine solche Verzögerung oder Nichterfüllung zur Folge hat aus einem Grund, auf den der Hersteller keinen Einfluss hat. Ohne das oben Genannte einzuschränken, gilt Folgendes als Grund, auf den der Hersteller keinen Einfluss hat:

3.2.1 Force Major, Explosion, Überschwemmung, Sturm, Brand oder Unfall;

3.2.2. Krieg oder Kriegsgefahr, Sabotage, Aufstand, Aufruhr oder Beschlagnahme;

3.2.3. alle Gesetze, Beschränkungen, Vorschriften, Verordnungen, Verbote oder sonstigen Maßnahmen der staatlichen, parlamentarischen oder örtlichen Körperschaften;

3.2.4. Einfuhr- und Ausfuhrbestimmungen oder Embargo;

- 3.2.5. Streiks, Aussperrungen oder andere industrielle Maßnahmen oder Handelsstreitigkeiten (wenn Mitarbeiter des Herstellers oder Dritte einbezogen werden);
- 3.2.6. Schwierigkeiten bei der Versorgung mit Rohstoffen, Arbeitskräften, Brennstoffen, Teilen oder Maschinen;
- 3.2.7. Stromausfall, Maschinenbruch.

4. FEHLERHAFTE PRODUKTPOLITIK

4.1 Um die Leistung im Rahmen dieser Garantie zu erhalten, müssen Produkte, bei denen der Verdacht auf Material- oder Verarbeitungsfehler besteht, frachtfrei zur Überprüfung an Sanikom, Vrtna ulica 39, zurückgesandt werden.

4294 Križe, Slowenien. Der Hersteller ist verpflichtet, innerhalb von vierzig (45) Tagen nach Eingang des Anspruchs beim Hersteller über die Rechtfertigung des Anspruchs zu entscheiden. Die Entscheidung des Herstellers ist endgültig.

5. ERSTATTUNG DES KUNDENTRANSPORTS

5.1 Wenn der Hersteller das Produkt auf seine Kosten repariert oder ersetzt oder den Kaufpreis zurückgibt, erstattet der Hersteller dem Händler oder dem Käufer (je nach Fall) eine Gutschrift in Höhe des gleichen Frachtbetrags, den der Händler oder der Käufer zum Zeitpunkt der Rückgabe hatte Rücksendung des Produkts an den Hersteller

6. ALLGEMEINES

6.1 Die vorstehende Garantie tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich derer, die sich auf die Marktgängigkeit oder Eignung für Zwecke beziehen, die hier nicht ausdrücklich angegeben sind.

6.2 Keine Erklärung oder Zusicherung des Herstellers durch andere als die hierin dargelegten Handlungsanweisungen stellt eine Garantie dar. Die Bestimmungen des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf finden keine Anwendung.